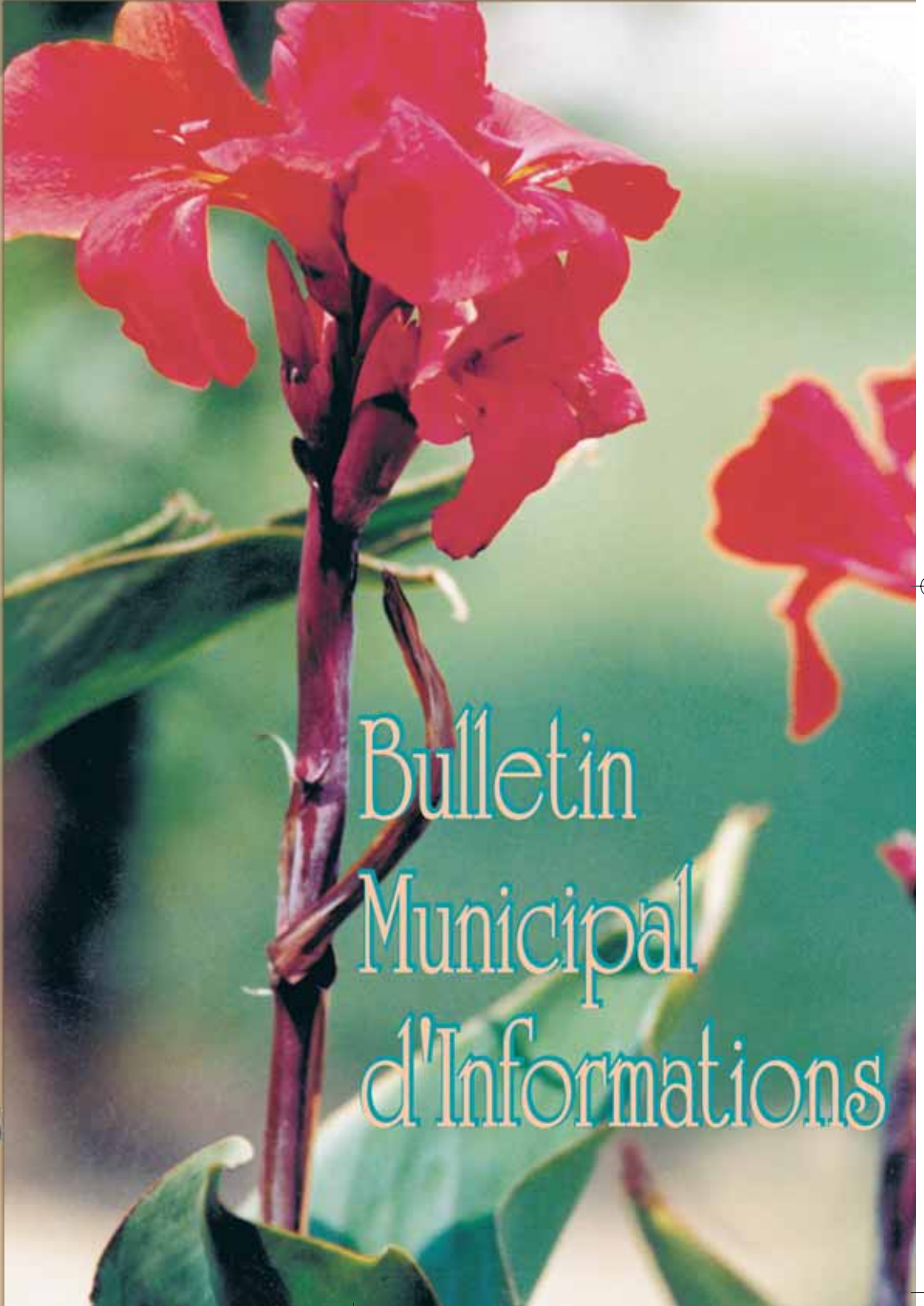




Printemps Eté 2005

Ville Internet
3@@@
Ville Fleurie
2###

Meillecourt



Bulletin
Municipal
d'Informations

IMPRÉVISIBLES FRANÇAIS

Un référendum savouré d'avance comme un beau coup politique et qui ressemble à un coup de pied dans une fourmilière.

Une France mécontente, inquiète, se repliant frileusement sur ses acquis, se saisit de l'occasion pour donner une réponse à la question qui n'était pas posée.

Un rassemblement de "non", certes, hétéroclite, mais qui a du sens : le sens d'un avertissement à l'égard du système. Un non jeté comme un cri, y compris par ceux qui ont l'Europe en conviction profonde, et qui appelle pathétiquement à une révision. Il pourrait préfigurer une rupture...

Trop d'engagements non tenus, de promesses démenties, de paris perdus, de revirements inexplicables, nous ont conduits sur le chemin du scepticisme, de la désespérance à l'égard de la politique, du gouvernement, et bientôt des institutions.

L'état des lieux est pitoyable :

Un débat surréaliste et tragiquement dérisoire entre le " social " et le libéralisme quasiment diabolisé, comme si on revenait aux vieilles lunes de l'alternative entre capitalisme et collectivisme.

L'équité ne suffit plus. Nous sommes devenus égalitaristes. Peu importe ce que cela coûte. On veut plus de sécurité, plus de social, plus de protection, de service public. On veut plus de tout.

Une France surendettée que l'on va transmettre à nos enfants, lourdement handicapée des décennies de vie à crédit, et plus discrète mais plus dramatique, notre dégringolade à l'échelle mondiale des revenus par habitant.

Une France, appauvrie et malade de ses pauvres, s'est lentement épuisée en 25 années d'erreurs, d'abandon, voire de lâcheté politique, sans cesser de produire de l'illusion.

Il est déjà bien tard pour revenir aux sources de la création de richesse, que sont la confiance, l'imagination, le goût du risque, la volonté d'entreprendre, sans rien demander à l'Etat, sinon d'éduquer, de faciliter et d'accompagner l'initiative et le mérite, et non ériger des barrières, des contraintes et des contrôles, au nom d'une fausse égalité stérilisante.

Il est déjà bien tard pour saisir l'extraordinaire chance de la mondialisation, comprise comme l'irrésistible accession des 2/3 de l'humanité à la quête des besoins premiers, du bien-être matériel que nous-mêmes connaissons depuis 50 ans, et tout simplement de la liberté. Comment imaginer ne pas y appliquer notre génie, ne pas user de notre savoir-faire et prendre notre large part sans pour autant perdre notre âme ni trahir notre humanisme aux racines si profondes ?

Il est déjà bien tard, mais quel Français aujourd'hui cependant abreuvé de chimères, celui qui a dit oui, celui qui a dit non, parce qu'il espère encore, ne retrouverait pas la confiance en la politique si ceux qui l'incarnent tiennent enfin un langage de vérité et se révèlent aux yeux de tous, lucides et courageux. Les Français sont encore capables de se donner à l'honnête homme de Michel de MONTAIGNE.

Votre maire
Roger GAUTHROT

Printemps Eté 2005

**Zoom sur la vie,
la culture, les spectacles,
et les animations
heillecourtoises**

Environnement :

le tri sélectif.....P 3

Budget 2005.....P 4 & 5

Action sociale : enquête
personnes âgéesP 6

Heillecourt en bref : sports,
Table de FranceP 7 & 8

Heillecourt en bref :
immeubles en fête P 9

Info mairieP 10

Manifestations 2005P 11

SOMMAIRE



*Nos canards changent de domicile :
ici dans le quartier
de la Tournelle.*

Directeur de la publication :
Roger GAUTHROT
58 Grande Rue à Heillecourt

Conception et réalisation:
Jean-Marie KELLER,
Michel THIRION, Yannick VERNINI, Pierre VERGNAT,
Astrid PARGNEY, Louis - Bertrand LEBRUN,
Michel NICOLAS, Anne LEROYER

Imprimeur :
Imprimerie Nancéienne Impression

Ce numéro a été tiré à 2700 exemplaires
Dépôt légal à parution

Heillecourt en Bref - Heillecourt en Bref - Heillecourt en Bref

Environnement : le tri sélectif



La ville d'Heillecourt étend la collecte sélective des ordures ménagères à l'ensemble de son territoire.

A lors que la valorisation des déchets est devenue un impératif environnemental et réglementaire, il n'est plus question de jeter tout et n'importe quoi, n'importe où et n'importe comment !

La loi soumet l'incinération à des normes strictes et impose à terme la suppression des décharges classiques. De nouvelles techniques permettent de transformer et de réutiliser de nombreux matériaux comme le verre, le bois, le plastique, le carton ou les métaux.



Trier protège notre environnement

Le tri sélectif consiste à séparer les emballages recyclables des déchets qui n'en sont pas. Le tri des déchets est un geste facile, c'est pour nous et pour les générations futures un engagement pour l'environnement. Favoriser le recyclage c'est épargner les ressources naturelles, c'est permettre des économies d'énergie et de matières premières, mais aussi réduire le coût du traitement des déchets. Le simple fait de trier et de réorienter nos emballages afin qu'ils soient intelligemment réutilisés est déjà beaucoup !

Le tri sélectif s'étend dans les immeubles collectifs

La mairie d'Heillecourt en partenariat avec la Communauté Urbaine du Grand Nancy et Batigère met progressivement en place le tri sélectif dans les immeubles collectifs de la commune.



Depuis le mois de mai, les résidents de la Place de la République peuvent trier leurs déchets ménagers. Des bacs spécifiques, de couleur jaune, sont mis en place dans les locaux au pied des immeubles. Ils seront progressivement installés rue Saint Claude, rue de Gray et rue de Lorient.

Cette réalisation répond à la demande d'un très grand nombre de résidents et nous ne doutons pas de son résultat. Avant la fin de l'année 2005, tous les heillecourtois auront la possibilité d'effectuer « le tri sélectif », associant ainsi leur bien être personnel à l'intérêt général.

« On n'hérite pas de la terre de nos parents, on ne fait que l'emprunter à nos enfants ». Antoine de Saint Exupéry.

LE SUIVI DU TRI

Vous constatez un problème dans le ramassage des ordures ménagères, des écosacs, des objets hétérogènes, vous souhaitez des renseignements concernant le tri sélectif, contactez Magalie Clément, référente à la Maison de la propreté, pour le secteur de Heillecourt.

RENSEIGNEMENTS

Maison de la Propreté : 61 rue Saint-Nicolas à Nancy
Tél. : 03 83 17 17 07
Accueil : lundi de 13h à 18h
du mardi au vendredi de 9h à 18h - samedi de 10h à 13h



Trier quoi ?

Trier nos déchets, c'est un bon réflexe à prendre, c'est facile ! Chaque type de déchets a sa poubelle spécifique, identifiable par sa couleur.

Trier pour refaire

Le Parti Tri, c'est le parti pris de protéger notre environnement et d'éviter le gaspillage des ressources naturelles.

Budget 2005 - Budget 2005 - Budget 2005 - Budget 2005

Le conseil municipal lors de sa séance du lundi 21 mars a adopté le budget pour l'année 2005



Fondé sur une fiscalité stable, le budget de la ville de Heillecourt traduit la mise en œuvre d'une politique ambitieuse, nécessaire à l'amélioration du cadre de vie de tous les habitants.

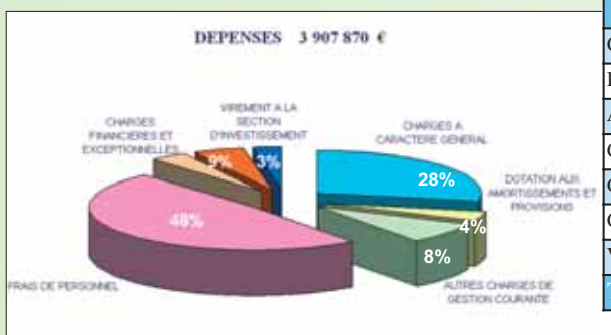
Comment fonctionne le budget ?

C'est un acte de prévision de l'ensemble des recettes et des dépenses de la collectivité pendant une année. Il est réparti en deux sections : la section de fonctionnement et la section d'investissement.

La première regroupe l'ensemble des crédits nécessaires pour assurer le fonctionnement des services rendus à la population et l'entretien des équipements : écoles, restaurant scolaire, crèche, centres de loisirs, subventions versées...

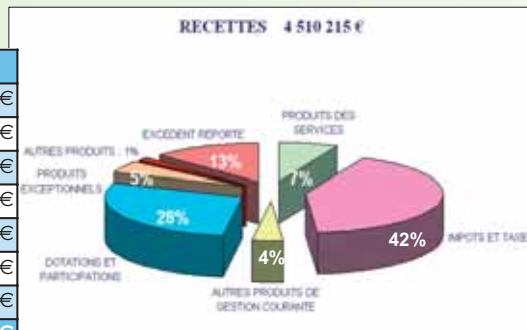
La seconde reprend les acquisitions, les travaux et aménagements de biens durables et le remboursement de la dette. Chaque section doit être équilibrée, c'est à dire que les recettes doivent couvrir les dépenses.

BUDGET PRIMITIF 2005 - SECTION DE FONCTIONNEMENT



Dépenses de fonctionnement en €	BP 2005
Charges à caractère général	1 095 200 €
Dotation aux amortissements et provisions	137 700 €
Autres charges de gestion courante (subventions aux associations, au CCAS...)	314 200 €
Charges de personnel	1 914 330 €
Charges financières	146 200 €
Charges exceptionnelles (dont lotissement du Vercors 180 000€)	194 150 €
Virement à la section d'investissement	106 090 €
TOTAL DEPENSES	3 907 870 €

Recettes de fonctionnement en €	BP 2005
Produits des services	311 000 €
Impôts et taxes	1 887 065 €
Autres produits de gestion courante	161 000 €
Dotations et participations	1 284 576 €
Produits exceptionnels (remboursements divers)	226 500 €
Autres produits	65 100 €
Excédent reporté	574 974 €
TOTAL RECETTES	4 510 215 €



La section de fonctionnement regroupe l'ensemble des dépenses courantes de la commune tant structurelles (rémunérations du personnel...) que liées aux différents services rendus aux heillecourtois : restauration scolaire, classes de neige et de découverte, Maison de l'enfance, centres de loisirs, contrat local de sécurité, soutien aux associations...

Elle se ventile par service de la façon suivante :



Les taux d'imposition des ménages ont été maintenus à leur niveau de 2004, à savoir :

Taux d'imposition	2004-2005
Taxe d'habitation	8,28
Foncier bâti	7,69
Foncier non bâti	18,00

Budget 2005 - Budget 2005 - Budget 2005 - Budget 2005

BUDGET PRIMITIF 2005 - SECTION D'INVESTISSEMENT

La section d'Investissement s'équilibre à 1 787 463 €

Travaux pour 935 060 €

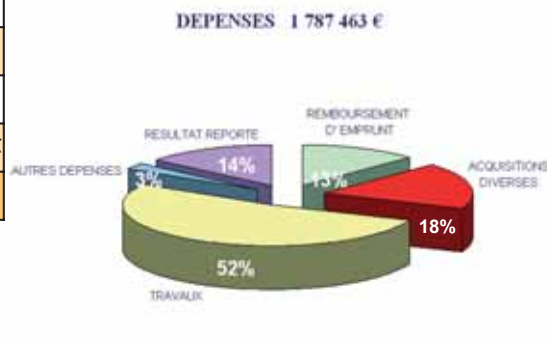
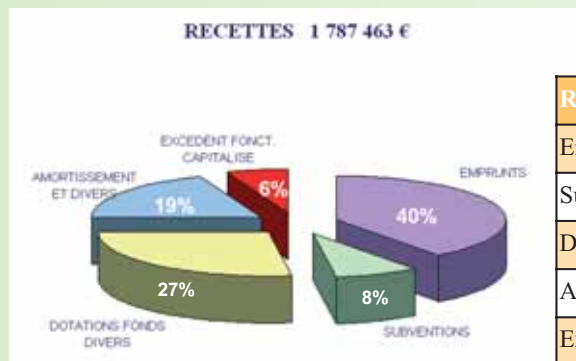
Ainsi, en 2005, débiteront les travaux d'aménagement du Centre. Ils commenceront par la démolition de la salle des Fêtes, puis par la construction d'une nouvelle salle multi-activités, la reconstruction de la sacristie et enfin l'aménagement des jardins. La participation de la Ville dans cette opération est prévue à hauteur de 1 120 000 € dont la première tranche de 710 000 € sera réalisée en 2005.

En dehors des travaux d'entretien du patrimoine indispensables, les chantiers les plus importants sont les réfections : de la façade du presbytère, du terrain de football en schiste, et de la toiture de l'extension de l'école primaire Chateaubriand ; les travaux de peinture dans la salle du restaurant scolaire ; et la révision de la toiture de l'église. Enfin, se poursuit le programme pluri-annuel de remplacement des baignoires par des douches à la Résidence du Moulin.

Acquisitions pour 325 380 €

L'ensemble des acquisitions nécessaires au bon fonctionnement des services représente 325 580 €. Sont prévus : le renouvellement du matériel informatique et du mobilier pour les besoins scolaires, un jeu pour les enfants dans le parc de l'Embanie, un véhicule neuf pour la police municipale, du matériel et de l'outillage pour les services techniques, et enfin l'acquisition de l'immeuble 6-8 place de la Fontaine.

Dépenses d'investissement en €	BP 2005
Remboursement d'emprunt	228 500 €
Acquisitions diverses	325 580 €
Travaux	935 060 €
Autres dépenses	45 000 €
Résultat reporté	253 323 €
TOTAL DEPENSES	1 787 463 €

**RECETTES 1 787 463 €**

Recettes d'investissement en €	BP 2005
Emprunts	709 450 €
Subventions	144 000 €
Dotations fonds divers	487 323 €
Amortissement et divers	340 600 €
Excédent fonctionnement capitalisé	106 090 €
TOTAL RECETTES	1 787 463 €

Heillecourt en Bref - Heillecourt en Bref - Heillecourt en Bref

Action sociale : enquête sur les personnes âgées

Le développement démographique, notamment celui issu des générations du baby-boom, devrait déboucher ces prochaines décennies sur une forte augmentation du nombre de personnes âgées dans la population française.

En outre, l'épisode de la canicule qui s'est déroulé lors de l'été 2003, touchant principalement cette catégorie de la population, a mis en exergue une certaine méconnaissance de sa forme de vie familiale et sociale.

La démarche de la municipalité, souhaitant la réalisation d'un questionnaire d'enquête sur les besoins des personnes âgées, s'inscrit dès lors tout naturellement dans ce contexte. Un groupe de travail s'est mis en place au début de l'année 2004, pour l'élaboration du questionnaire, finalisé et envoyé début octobre à 662 personnes âgées de 65 ans et plus avec un taux de retour atteignant 57%.

Lors du dépouillement de l'enquête, 84% des réponses ont traduit des interrogations, voire pour certaines des inquiétudes liées à la problématique du logement, à la façon de vivre celui-ci face à l'âge avançant.

En effet, le souhait premier des personnes de 65 ans et plus est de rester à domicile (66% des réponses - avec aide si besoin) et si ce maintien ne peut plus s'opérer et s'il faut alors se résoudre à le quitter, ce serait pour un logement mieux adapté, voire une structure médicalisée.



En partant du principe que la per-

sonne âgée souhaite rester le plus longtemps possible dans son logement et malgré la probabilité de perdre progressivement son autonomie, elle doit pouvoir disposer :

- d'un degré d'autonomie suffisant. Il s'agit là en effet d'une préoccupation importante chez nos concitoyens puisque 19% des Heillecourtois ont évoqué cette question,
- mais aussi de services de proximité (magasins, petits commerces de détail et dépannage, commerçants ambulants...), souhait exprimé par 7% des Heillecourtois.

D'autre part, 45% des personnes interrogées envisagent de faire appel à des aides à domicile pour pouvoir rester à la maison. En effet, le maintien à domicile, c'est la possibilité pour des personnes, y compris dépendantes de continuer à vivre chez elles. Cette formule est très populaire sans doute parce qu'elle permet de conserver un cadre de vie et une insertion dans un réseau de proximité déjà établi.

Mais pour exister, le maintien à domicile doit être soutenu et complété par l'aide à la création et au développement des services professionnalisés (services de soins infirmiers, accompagnement et soutien...).

La question du logement adapté est évoquée par 16% des Heillecourtois ayant répondu à cette partie de l'enquête et qui consiste soit à pouvoir adapter son logement actuel (envisagé par 2,5% des Heillecourtois), soit de devoir le quitter pour intégrer un logement mieux adapté (14%).

En effet, dans les logements anciens, de simples adaptations et améliorations - qui relèvent d'ailleurs souvent du bon sens - permettent de repousser le moment où les handicaps physiques obligeront à les quitter : installer une cabine de douche en lieux et place d'une baignoire, organisation du logement de façon à éviter les accidents domestiques,



éviter les petits meubles qui gênent la circulation, installer un système de télé-surveillance.

D'autre part, l'accueil en collectivité (tel appartement en foyer-logement, maison de retraite

ou maison d'accueil multi-service) est souvent sollicité par 14% des personnes ayant répondu, ces structures offrant des niveaux de services plus ou moins développés.

Mais lorsque le maintien à domicile n'est plus possible, lorsque l'âge ou la santé deviennent un handicap trop lourd, les établissements d'hébergement pour personnes âgées (EHPA) ont vocation à accueillir les personnes les moins autonomes ; la création de ce type de logements ou maisons est suggérée par 14,5% des Heillecourtois.

Tous les remerciements de la municipalité vont à celles et ceux qui ont bien voulu répondre à ce questionnaire. Désormais, elle dispose d'une base de réflexion qui reste à mener, au niveau communal comme à l'échelon national. De nouveaux services sont à imaginer, liés à l'aménagement de l'habitat, l'aide aux déplacements, au travers de réponses alternatives (telles que l'accueil de jour, l'accueil temporaire ou encore familial) avant de s'engager plus en avant peut être vers des structures d'accueil adaptées ou médicalisées. Enfin, les programmes immobiliers en projet, pourront être orientés en cohérence avec les souhaits exprimés afin de satisfaire le désir quasi unanime, manifesté, de rester vivre sur notre commune.

Le Centre communal d'action sociale vous informe

Parce que votre sécurité nous est très chère, le Centre communal d'action sociale propose un service de téléassistance.

Dans le cadre de sa politique volontariste de maintien à domicile, la Mairie a décidé d'aider les personnes âgées et les adultes handicapés, isolés et à domicile, à s'équiper de la téléassistance.

Le principe est très simple : vous portez en permanence un petit médaillon qui se porte autour du cou comme un bijou. Grâce à cet émetteur, vous êtes relié téléphoniquement, 24 h sur 24, à un service d'aide à distance.

Ce système pratique et fiable vous assure, chez vous, dans votre maison ou au bout du jardin, une totale sécurité au quotidien. En cas de problème, une simple pression du doigt sur votre médaillon vous permet d'être rapidement en contact avec la centrale d'aide sans que vous ayez à décrocher votre téléphone.

N'hésitez pas, contactez-nous.

Marie-Thérèse THIERY ou Claire DIAZ
CCAS - Mairie de Heillecourt
58 Grande Rue - Tél : 03.83.55.17.20



Heillecourt en Bref - Heillecourt en Bref - Heillecourt en Bref

Zoom sur les manifestations, les rencontres

Un heillecourtois au Royaume des sables

731 rescapés (sur 777 candidats) du 20^e Marathon des Sables ont franchi la ligne d'arrivée à Tazzarine, le 16 avril dernier. Parmi eux, Cyrille Mitsler.

Pari réussi. Cyrille Mitsler a atteint son objectif : réalisé le 20^e marathon des sables, course extrême, « le Paris-Dakar de la course à pied », qui s'est déroulée du 10 au 16 avril.



Remise du tee-shirt du marathon par Cyrille Mitsler au maire avant son départ.

Une course éprouvante dans le désert sud Marocain

Cette épreuve sportive de haut niveau se déroule dans le Sahara sud marocain sous une chaleur pouvant aller jusqu'à 50°. La diversité et la beauté des paysages font de ce marathon un événement international. D'une trentaine de nationalités différentes, les 777 concurrents sont des femmes ou des hommes, de 16 à 78 ans, participant seul ou en équipe.

Pendant une semaine, les concurrents doivent parcourir 245km en auto suffisance alimentaire et avec l'obligation pour chacun de porter son équipement. Les marathoniens étant obligés de gérer leurs besoins alimentaires et hydriques, cette épreuve nécessite une préparation physique intensive et une gestion minutieuse de leur matériel. Les participants alternent la marche et la course sur six étapes, de 25km jusqu'à 80km pour l'étape "non-stop" de nuit. Ils suivent un parcours parfaitement balisé (de jour comme de nuit) et ont des instructions très précises sur la nature du terrain et la marche à suivre en cas de tempête de sable. Tous doivent posséder le matériel indispensable dont un kit de survie. Chaque soir, ils sont hébergés dans des tentes berbères montées par l'organisation. Boire ce qu'il faut, quand il faut et connaître les besoins précis de l'organisme en nutriments, vitamines, oligoéléments est indispensable.



Chaque coureur est équipé d'un sac à dos d'environ 10 kg avec la nourriture, les vêtements et le couchage nécessaire pour la durée de l'épreuve

Des étapes riches en paysages

Équipé d'un matériel de survie obligatoire et d'un sac pesant 10kg, Cyrille Mitsler a parcouru 245km dans le désert, escaladant les dunes et les plateaux caillouteux sous le soleil. Cette belle aventure humaine, il a voulu la dédier aux enfants de l'hôpital de Brabois. Les fonds récoltés par les sponsors lui ont permis d'offrir aux enfants hospitalisés des jouets et du matériel éducatif.

Honneur aux sportifs heillecourtois

La cérémonie de remise des prix, le mercredi 1er juin, a permis de récompenser les performances des sportifs heillecourtois.

Cette manifestation a lieu chaque année au mois de juin.

Les meilleurs athlètes des associations sportives mais aussi les dirigeants sont récompensés lors d'une cérémonie réunissant les principaux acteurs du mouvement sportif local.

L'objectif de cette soirée est de valoriser les sportifs locaux ayant fait briller les couleurs de la ville lors des compétitions, mais aussi de saluer l'action des dirigeants bénévoles, des entraîneurs, des arbitres pour leur investissement dans le développement du sport local.

L'occasion également pour le Maire, et Maurice Pierot, adjoint au sport, de rappeler l'intérêt de la commune pour le sport et les associations sportives, en leur mettant à disposition des installations performantes et bien entretenues.

2005 est une année particulière en raison du 25^e anniversaire de la Corrida. Cette épreuve, classée première au niveau mondial, réunit tous les ans 8000 participants dans le parc de l'Embanie. Les courses seniors, hommes ou femmes, sont de véritables championnats du monde. Nous avons la chance de recevoir et d'admirer les plus grands coureurs mondiaux. Cette événement ne pourrait exister sans le travail et l'implication des 160 bénévoles

coordonnées par Michel et Marie-Paule Richard.

Bravo à tous les athlètes heillecourtois qui ont participé à cette 25^e édition de la Corrida et en particulier aux enfants qui ont brillé de part, non seulement leur excellente participation, mais aussi par leurs performances. Félicitations à Edouard Bergerot qui a décroché un podium en terminant deuxième, et à Guillaume Martin et Damien Lemoine qui ont terminé leur course à la quatrième place.



Heillecourt en Bref - Heillecourt en Bref - Heillecourt en Bref



Exposition Table de France 2005 destination les Savoie



Pour la 4^{ème} édition, les plaisirs de la Table savoyarde étaient à l'honneur : art de la table, dégustations, ventes de produits gastronomiques, et démonstrations de savoir-faire. Petit coup de projecteur sur cette manifestation qui a accueilli les 21 et 22 mai à la Maison du Temps Libre plus de 3500 visiteurs.

Durant un week-end, le public était invité à découvrir les curiosités des Savoie (Savoie et Haute-Savoie). Samedi 21 mai, lors de l'inauguration de la manifestation, Roger Gauthrot, maire, en présence de Philippe Adam directeur de l'office de tourisme de la Chapelle d'Abondance, Pascale Benedetti directrice de l'office de tourisme de Thônes, Sabine Assfeld adjointe aux affaires culturelles et d'une centaine de convives ont ouvert l'exposition au public avec " les Carlines des Portes du Soleil ", sonneurs de cloches.



Il a fallu deux années de travail à la Commission dynamique de l'animation pour monter ce projet : contacts, rencontres, échanges et négociations. « Une expédition au cours de laquelle se sont créées de véritables relations de sympathies avec les exposants », a rappelé Sabine Assfeld.

Grâce au soutien des offices de tourisme de Thônes et de la Chapelle d'Abondance, aux exposants de qualité, et à la mobilisation des bénévoles, les organisateurs ont pu bâtir une programmation riche et diversifiée.



L'objectif des organisateurs : satisfaire la curiosité du plus grand nombre en présentant l'art de la table de la région, en plantant un décor de montagnes et en proposant des dégustations, des démonstrations, et des animations. L'accueil et la convivialité des exposants ont montré aux visiteurs que cette province française préserve de nombreux trésors culturels et gastronomiques.

Des exposants de qualité

Une trentaine d'exposants savoyards, choisis pour la qualité de leur fabrication, ont accueilli le public dans un ravissant village savoyard reconstitué par des bénévoles à la Maison du Temps Libre. Plus de 3500 visiteurs se sont attardés sur les stands, autour des animations du savoir-faire local, avec Benoît Folliet, sculpteur de colombes, Denis Sandona, sculpteur sur bois à la tronçonneuse, Jean-Christophe Hermann, artisan potier et collectionneur de poteries savoyardes, Didier Périllat bourrellier fabricant d'ornements sonores pour les vaches de la vallée d'Abondance...



Ils ont également apprécié les **traditions gastronomiques** : les fromages (fromage d'Abondance, fromages de chèvres et la fabrication du reblochon fermier par Bjorn Loury,) ; les salaisons ; les douceurs et les friandises (les reblochons en chocolat d'Etienne Chaborel, les pâtisseries savoyardes, les confitures et sirops à l'ancienne, le miel des montagnes) ; sans oublier les vins et les liqueurs. D'autres ont découvert les secrets des plantes du milieu montagnard. Il était aussi possible de se restaurer à la table des *Délices de l'alpage* en goûtant une délicieuse tartiflette ou les diots au vin blanc.



Côté musique, le trio familial *Delval* en costume traditionnel soufflant dans des cors des Alpes, et le groupe folklorique les *Tradisons* ont transporté le public au cœur des Alpes.

Pour le maire et les organisateurs, cette édition restera gravée dans les mémoires : « donner tous les deux ans un coup de projecteur sur ces provinces françaises que nous traversons au hasard de nos voyages est formidable ».

En 2007, une nouvelle région sera mise à l'honneur.



Heillecourt en Bref - Heillecourt en Bref - Heillecourt en Bref



Immeubles en fête, la fête des voisins

Et si j'invitais mes voisins à prendre un verre ? Tel est le simple mot d'ordre, que chaque habitant peut diffuser autour de lui et surtout mettre en pratique à l'occasion de cette opération Immeubles en fête !

L'association *Immeubles en fête* en est à sa 6^e édition. Le principe ? Se réunir entre voisins autour d'un repas ou d'un verre le temps de mieux se connaître. Une façon de rompre un peu l'anonymat qui caractérise notre mode de vie actuel. C'est une association appelée *Paris d'amis* qui se trouve à l'origine de ces Immeubles en fête. Née pour renforcer les liens entre voisins et développer des services d'entraide (crèches, recherche d'emploi etc.), *Paris d'amis* a lancé Immeubles en fête en 1999 à Paris puis dans d'autres grandes villes de France.

Cette année, l'agence Batigère en partenariat avec la municipalité et les commerçants de la place de la République s'est associée à l'opération et a proposé aux locataires de se retrouver le mardi 31 mai en fin d'après midi place de la République pour partager le verre de l'amitié. Dans une ambiance très animée et très conviviale, les participants se sont partagés ce qu'ils avaient apporté : gâteaux, boissons... et bonne humeur.

Cette petite fête fut appréciée par tous, mais, au de-là de l'attrait festif, un réel besoin de se rencontrer entre voisins a émergé au cours des discussions. En effet, pour beaucoup les

contacts avec ses voisins se limitent à « *bonjour* » et « *bonsoir* ». Ils ont apprécié de pouvoir faire la connaissance des familles qu'ils aperçoivent en tant ordinaire : « *D'habitude on se croise sur le palier, à l'école, on se voit de loin, alors que là on fait connaissance.* »

Pour ceux qui ont envie de mieux connaître ceux qu'ils croisent tous les jours, ceux qui désirent aller vers les autres : voilà une occasion de sortir de chez soi et d'inviter ses voisins!

Nous vous donnons rendez-vous l'année prochaine.



Sympathique accueil de Marie-Thérèse Dupal, Marie-Thérèse Kinzelin, conseillères municipales et des commerçants place de la République.

LES QUESTIONS DU JARDINIER

1. Peut-on lutter contre certains insectes sans produits phytosanitaires ?
2. Qu'est-ce qu'un gombo ?
3. Quelle est la fleur représentant la royauté française ?



Réponses : 1. Oui grâce à l'utilisation des produits à base de plantes - 2. Un légume tropical dont on consomme les feuilles et les fruits - 3. La fleur de l'iris et non pas le lys

Entre deux bulletins
l'information continue
sur le Canal local et le
site Internet
<http://heillecourt.free.fr>



Chantiers jeunes 13 - 20 ans
RENSEIGNEMENTS
au 06.22.39.19.42
ACTIVITES A LA SEMAINE



Nouveauté
Maurice PIEROT, adjoint aux Sports, a inauguré le samedi 16 avril, au club house, le site internet de l'Entente Sportive Heillecourtoise. Ayant vocation à offrir un véritable service aux joueurs du club de football, il propose le calendrier des matchs, tous les résultats, les classements des équipes ainsi que leurs statistiques.
www.es-heillecourt.net



La météo montagne, la météo des voyages
Accès direct aux prévisions de Meurthe-et-Moselle :
08 92 68 02 54 ou 32 50
www.meteofrance.com

La qualité de l'air en Lorraine
Tél. : 03 83 44 38 89 - Fax 03 83 44 38.30
e-mail : airlor@airlor.org
www.atmolor.org



PERMANENCE DES AVOCATS

Dans le cadre du Contrat Local de Sécurité Intercommunal, la Communauté Urbaine du Grand Nancy met en place, gratuitement, des consultations juridiques décentralisées avec le concours de l'Ordre des avocats du barreau de Nancy. Les personnes désireuses de rencontrer un avocat pour connaître leurs droits dans le cadre de contentieux divers pourront être reçues en **mairie de 9 h 30 à 11 h 30 le 1^{er} samedi de chaque mois à partir du 1^{er} septembre.**
www.cdad-meurtheetmoselle.justice.fr

Info Mairie - Info Mairie - Info Mairie - Info Mairie - Info Mairie



RENTREE 2005 / 2006

Inscriptions restaurant scolaire (à partir de 4 ans) et garderie périscolaire

du lundi 29 août au lundi 5 septembre 2005 de 9 h 00 à 11 h 30
et de 13 h 30 à 17 h 30 (vendredi 17 h 00)

Se munir : de l'avis d'imposition sur le revenu (2004) ou, à défaut, du double de la déclaration de revenus, et du livret de famille.

ANNEE SCOLAIRE 2005 / 2006

La vente des tickets cantine et garderie périscolaire s'effectuera en mairie, exclusivement aux heures et dates suivantes :

> du 3 au 7 octobre 2005
> du 7 au 10 novembre (4 jours de vente)
de 9 h 00 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 17 h 30
(mardi jusqu'à 19 h 00 - vendredi 17 h 00)



Nuisances sonores

Pour éviter les gênes occasionnées par les travaux de bricolage ou de jardinage, voici un rappel de la réglementation concernant les nuisances sonores.

Les travaux de bricolage ou de jardinage réalisés par des particuliers à l'aide d'outils ou d'appareils susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore, tels que tondeuse à gazon à moteur thermique, tronçonneuse, perceuse, raboteuse ou scie mécanique ne peuvent être effectués que :

- les jours ouvrables de 8 h à 20 h,
- les samedis de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h, les dimanches et jours fériés de 10 h à 12 h.

Les propriétaires et possesseurs d'animaux quels qu'ils soient, sont tenus de prendre toutes mesures propres à éviter une gêne pour le voisinage, notamment en ce qui concerne les conditions de détention de ces animaux et la localisation du lieu ou d'évolution extérieur aux habitations.

Nous vous remercions d'y prêter attention !



PROPRETE DE LA VILLE

Corbeilles à papier :

Plus de 100 corbeilles sont mises à la disposition du public dans toute la ville.

Entretien des trottoirs et des caniveaux dans la commune :

Dans toutes les rues, les propriétaires et les locataires sont tenus d'assurer le nettoyage des caniveaux et des trottoirs, l'enlèvement des mauvaises herbes, neige ou verglas en bordure de leur propriété. Les balayures ne doivent en aucun cas être jetées sur la voie publique ni dans les avaloirs d'eaux pluviales.

Elagage des arbres :

Les riverains de la voie publique doivent élaguer les arbres, arbustes et haies de manière à ce qu'ils n'empiètent pas sur celle-ci.



ETAT CIVIL

NAISSANCES

ROUAN Solène
SOTO Clara
BAUDELET Sacha
ABDESLEM-DOUARD Célian
CARRASCOSA Ilona
LEPAUL Ihona
ETHUIN Alice
KREPPER Axel
ARNOULD Giulia

PÉTIN Noémie
GLAUDEL Mélanie
BERTIN Antoine
ROUBINET Lucie
GROLL Louise-Marie
GROLL Gauthier
BEAUPIN Lison
FERRY Valentin
SCHUE Gauvain
YENIGUN Serap
BAUMANN Enzo
SCHMITT Amiel



MARIAGES

BAUMANN Franck et BRIARD Alexia
CHEMINAIS Gérard et CONTAL Christiane
THOMAS Sylvain et Alida RAYE
MAIAUX Kévin et NICLAS Anne-Sophie
NOEL Jean-Marc et VOIRIN Murielle
MAJETTI Denis et VILLAUME Anne-Marie
KAUFFMANN Olivier et BENZAIT Valérie
PECHEUR Jessy et CHALLOYARD Karine
FERRY Jérémie et MANGIN Estelle
FAVARON Michaël et DESMEAUX Sophie
GAVOILLE Jean et FRENTZ Simone
CHAILLET Franck et ESPEITTE Laetitia

DECES

PATENOTTE Michel
PROTOIS Georges
MATHIEU Maurice
DRIANT veuve GOUJON Jacqueline
SCHMITT Nathanaël

MAIRIE DE HEILLECOURT

du lundi au jeudi de 9h à 11h30 et de 13h30 à 17h30
le vendredi de 9h à 11h30 et de 13h30 à 17h
Permanence pour l'état civil : le mardi de 17h à 19h

Vous avez constaté une erreur ou un oubli,
Écrivez - nous :

58 Grande-Rue BP 2 - 54181 Heillecourt cedex
Tél : 03.83.55.17.20 - Fax 03.83.53.37.48

E-Mail : mairie@heillecourt.semnet.tm.fr
Site Internet : <http://heillecourt.free.fr>

HORAIRES DU 1er MARS AU 31 OCTOBRE

du lundi au vendredi :
de 13 h 30 à 19 h 30

les samedi, dimanche et jours fériés :
de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 19 h 30



JOURS DE COLLECTE

Ordures ménagères : les lundis et jeudis matin

Déchets recyclables : les mercredis matin

Objets hétérogènes : vendredi 26 août à partir de 4h.

Attention !

Sortir **impérativement** les ordures ménagères, éco-sacs ou objets hétérogènes la veille du ramassage **après 18 h**. Les jours fériés, les collectes sont reportées au lendemain.

Info Mairie - Info Mairie - Info Mairie - Info Mairie - Info Mairie



MANIFESTATIONS

JUILLET-AOÛT

Lundi 20 juin au Dimanche 10 juillet : **Tournoi Open du Tennis Club**

Tournoi ouvert aux joueurs régionaux non classés à 3/6, senior messieurs et dames. Horaires : à partir de 18 h en semaine - week-end de 9 h à 12 h et de 14 h à 20 h. Inscriptions auprès de Gilles Lallemand - 13 rue de Brest.

Dimanche 03 juillet et dimanche 27 août : **Concours de pétanque en doublettes formées**



Ouvert à tous - Inscriptions à partir de 13 h 30. 3 € par personne. Rendez-vous au boulodrome parc de l'Embanie. Concours organisé par la Pétanque Heillecourtoise.

VACANCES JEUNES 2005 du 04 JUILLET au 1^{er} SEPTEMBRE

Tout au long de l'été, la ville de Heillecourt programme des animations variées à destination du jeune public sur des thèmes spécifiques. Une multitude d'activités adaptées à tous les âges (jeux, activités manuelles, animations sportives et culturelles...) attendent vos enfants.

Maison de l'Enfance Mini Club Poucet

- Du lundi 04 au mercredi 13 juillet : « *La jungle et ses animaux* »
- Du mardi 16 au vendredi 26 août : « *Attention...voici les pirates* »
- Du lundi 29 au jeudi 01 septembre : « *La mare et ses habitants* »

RENSEIGNEMENTS au 03.83.53.59.93

CLSH 4 - 11 ans

Du lundi 04 juillet au vendredi 26 août :
« *Les 1001 merveilles du monde fantastique* »

RENSEIGNEMENTS au 03.83.56.66.83



Maison du Temps Libre pour les 12 - 17 ans

du lundi 04 juillet au vendredi 19 août
Les ados qui rêvent de vacances placées sous le signe de la souplesse et de la variété peuvent par ailleurs s'inscrire "à la semaine" à une multitude d'activités : karting, kayak, piscine, escalade, accro branche, draisine, lasermax...avec une sortie en parc d'attractions chaque semaine.

RENSEIGNEMENTS au 03.83.55.57.19

SEPTEMBRE

Samedi 10 : **Forum des activités associatives** de 14 h à 18 h à la Maison du temps libre

Le Forum des associations offre à chaque heillecourtois la possibilité de découvrir, ou de redécouvrir, les activités sportives, culturelles ou artisanales proposées au sein de la commune. Une trentaine d'associations seront présentes pour conseiller, répondre aux questions et prendre les inscriptions. Une quarantaine d'activités seront présentées.
Retrouvez les activités associatives sur le site internet <http://heillecourt.free.fr>

Samedi 10 : **17^e Montgolfiades d'Heillecourt et sa région**

Les « Montgolfiades » d'Heillecourt se déroulent tous les ans au mois de Septembre, à l'automne car les récoltes ont été effectuées, les journées sont moins longues et moins chaudes, et les risques d'orages plus faibles que pendant l'été. Ces rassemblements ont pour but de regrouper d'anciens amis venant des quatre coins de l'Europe (Anglais, Suisses, Allemands, Luxembourgeois...). Les plus aventureux profiteront de baptêmes de l'air pour savourer un moment privilégié. Envol à partir de 18 h parc de l'Embanie.



Vendredi 16 : **Don du sang** de 16 h à 19 h 30 à la Maison du temps libre

Jeudi 29 - vendredi 30 septembre - samedi 1^{er} - lundi 03 octobre : **Bourse aux vêtements d'automne** à la Maison du temps libre

> Dépôt : jeudi 29 septembre de 13h30 à 18h30
> Vente : vendredi 30 septembre de 14h30 à 19h et samedi 1^{er} octobre de 8h30 à 11h30
> Paiement : lundi 3 octobre de 13h30 à 18h30
Renseignements : Loisirs & Rencontres 03.83.54.41.42



Vous arrivez à HEILLECOURT, vous venez d'emménager : vous ne connaissez pas votre Ville, et vous vous posez des questions dans les domaines administratifs, éducatifs, culturels, sociaux, sportifs...

Pour faciliter votre installation et répondre à toutes vos questions, les élus du Conseil Municipal vous invitent à la journée d'accueil des nouveaux habitants qui se déroulera en octobre 2005.

Inscriptions à faire en Mairie ou sur le Internet : <http://heillecourt.free.fr> / info mairie

Les 25 ans de la Corrida



Fête du vélo



Finale des pistes d'éducation routière



13ème Festival International de Chant Choral